only from 15.07.2013 to 31.08.2013

ජන්ද හිමි නාමලේඛන ප්‍රතිශෝධනය - 2013/ தேருநர் இடாப்புக்களின் மீளாய்வு - 2013/ Revision of Electoral Register - 2013

UE New } ආකෘතිය படிவம் Form

උපදෙස් සඳහා පසුපිට බලන්න/ அறிவுறுத்துரைகளுக்காக அடுத்த பக்கத்தைப் பார்க்கவும் / See next page for instructions

ගෘහ අංකය/ வீட்டு இல. /House No : ..... ලිපිනය/முகவரி/Address : .....

සහකාර ලියාපදිංචි කිරීමේ නිලධාරී/ உதவிப் பதிவு அலுவலர் / Assistant Registering Officer,
මැතිවරණ කාර්යාලය/ தேர்தல்கள் அலுவலகம்/Election Office, ... දිස්ත්‍රික්කය/ மாவட்டம்/District,

ජන්ද හිමි නාමලේඛන ප්‍රතිශෝධනය-2013/ தேருநர் இடாப்புக்களின் மீளாய்வு - 2013 / Revision of Electoral Register - 2013

මාගේ ගෘහයේ පදිංචි පහත නම් සඳහන් තැනැත්තන් 2013 ජන්දහිමි නාමලේඛනයට ඇතුළත් කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිමි. මගේ නිවසට ගණන් ගැනීමේ ආකෘතියක් ලැබී නැත.

எனது வீட்டில் வதிகின்ற கீழ்க்காணும் பெயர்களையுடையவர்களை 2013 இன் தேருநர் இடாப்பில் உட்சேர்த்துக்கொள்ளும்படி கேட்டுக்கொள்கின்றேன். எனது வீட்டிற்கு கணக்கெடுப்பு படிவமொன்று கிடைக்கப்பெற்றில்லை.

I request that the following persons are included in the Electoral Register of 2013 Voters Enumeration Form has not been delivered to my residence.

ජන්දහිමියන් ලෙස ලියාපදිංචි වීමට සුදුසුකම් ඇති ස්ථිර පදිංචිකරුවන්ගේ නම්/වාක්කාළර්කළාකප් පතිවු செய்ய தகுதியுடைய நிரந்தர வதிவாளர்களின் பெயர்கள் /Names of permanent residents eligible to register as electors	උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ தேசிய அடையாள அட்டை இல./ National Identity Card Number	අවසන්වරට ලියාපදිංචි වූ ලිපිනය හා වර්ෂය இறுதியாகப் பதிவாகிய முகவரியும் வருடமும் The last Registration year and address

අත්සන/ கையொப்பம் /Signature .....

ගෘහ මූලිකයාගේ නම/ பிரதான குடியிருப்பாளரின் பெயர் /Name of Chief Occupant .....

දිනය/ திகதி /Date ..... දුරකථන අංකය/ தொலைபேசி இல. / Telephone No: .....

සහකාර ලියාපදිංචි කිරීමේ නිලධාරී/ உதவிப் பதிவு அலுவலர்/Assistant Registering Officer,

ග්‍රාම නිලධාරියාගේ නිර්දේශය/ கிராம அலுவலரின் பரிந்துரை/ Recommendation of the Grama Niladhari

.....

දිනය/ திகதி /Date .....

ග්‍රාම නිලධාරීගේ අත්සන සහ නිල මුද්‍රාව/ கிராம அலுவலரின் கையொப்பமும் பதவி முத்திரையும் /Signature and Official frank of Grama Niladhari

2013 වර්ෂය වෙනුවෙන් ජන්ද හිමියන් ගණන් ගැනීමේ කාර්යය සඳහා ගණන් ගැනීමේ ආකෘති පත්‍රයක් තවමත් ඔබ විසින් සම්පූර්ණ කර ග්‍රාම නිලධාරී/ විශේෂ ගණන් ගන්නා නිලධාරී මගින් මැතිවරණ කාර්යාලයට ලබා දී නැත්නම් කරුණාකර පසුපිටේ සඳහන් ආකෘතිය සම්පූර්ණ කර ග්‍රාම නිලධාරී මගින් හෝ සෘජුවම හෝ 2013 අගෝස්තු මස 31 දිනට පෙර ලැබෙන සේ දිස්ත්‍රික් මැතිවරණ කාර්යාලයේ සහකාර ලියාපදිංචි කිරීමේ නිලධාරී වෙත යැවිය යුතුය. නැවත ශ්‍රී ලංකාවට පැමිණීමට නියමිත දැනට තාවකාලිකව විදේශගතව සිටින ශ්‍රී ලාංකික පුරවැසියන් ජන්ද හිමියන් ලෙස ලියාපදිංචි වීම සඳහා තොරතුරු සැපයීමේ දී විදේශයේ පදිංචි ස්ථානයේ ලිපිනය හා ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපත්‍රයේ අංකය දැන්වීම අත්‍යාවශ්‍යය.

2013 ஆம் ஆண்டிற்காக தேருநர்களைக் கணக்கெடுப்பதற்கான படிவமொன்றை தாங்கள் இதுவரையில் பூர்த்தி செய்து கிராம அலுவலர்/ விஷேச கணக்கெடுக்கும் அலுவலர் மூலமாக தேர்தல்கள் அலுவலகத்திற்கு ஒப்படைத்திராவிடின், தயவுசெய்து மறுபக்கத்தில் உள்ள படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்து கிராம அலுவலர் ஊடாக அல்லது நேராக 2013 ஆகஸ்ட் மாதம் 31 ஆம் திகதிக்கு முன்னதாக கிடைக்கும் வண்ணம் மாவட்டத் தேர்தல்கள் அலுவலகத்தின் உதவிப் பதிவு அலுவலருக்கு அனுப்பி வைத்தல் வேண்டும், இலங்கைக்கு திரும்ப வரவிருக்கும் தற்பொழுது தற்காலிகமாக வெளிநாடுகளில் வதிகின்ற இலங்கைப் பிரசைகளை தேருநர்களாக பதிவு செய்வதற்காக தகவல்களை வழங்கும்போது வெளிநாட்டில் வதிகின்ற முகவரியையும் இலங்கை கடவுச்சீட்டின் இலக்கத்தையும் கட்டாயமாக குறிப்பிடுதல் வேண்டும்.

If you have not submitted a duly completed form of enumeration to the Election Office through the Grama Niladhari or the Special Enumerators, please fill in the specimen application appears on the back of this sheet and either hand it over to the Grama Niladhari or send it to reach the Assistant Registering Officer, District Elections Office on or before 31st August, 2013. Sri Lankan citizens temporarily residing abroad wishing to return to Sri Lanka and wish to be registered as electors have must furnish the address of their place of residence abroad and the Sri Lankan Passport No he/she possesses.